

## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

### Wykaz międzynarodowych spółek kontroli i nadzoru (zwanymi dalej „spółkami nadzoru”) zatwierdzonych przez państwa członkowskie na mocy załącznika VIII do rozporządzenia (WE) nr 612/2009

(Niniejszy wykaz zastępuje wykaz opublikowany w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej C 312 z dnia 25 października 2011 r., s. 5)

(2012/C 368/07)

#### 1. DANE OGÓLNE

Zgodnie z art. 17 ust. 1 lit. b) i ust. 2 lit. c) rozporządzenia Komisji (WE) nr 612/2009 <sup>(1)</sup> spółki nadzoru zatwierdzone przez państwa członkowskie są upoważnione do wydawania świadectw poświadczających rozładunek i przywóz produktów rolnych korzystających z refundacji wywozowych do państw trzecich lub co najmniej poświadczających przybycie tych produktów do miejsca przeznaczenia w państwie trzecim.

Ponadto spółki nadzoru zatwierdzone i kontrolowane przez państwo członkowskie zgodnie z art. 18–23 rozporządzenia (WE) nr 612/2009 lub urzędowa agencja państwa członkowskiego odpowiadają za przeprowadzanie kontroli przewidzianych w art. 3 rozporządzenia Komisji (UE) nr 817/2010 (w odniesieniu do wymagań dotyczących przyznania refundacji wywozowych związanych z dobrostanem żywego bydła w czasie transportu).

Państwa członkowskie są odpowiedzialne za zatwierdzanie i kontrolę spółek nadzoru.

Zatwierdzenie spółki nadzoru przez jedno państwo członkowskie jest ważne we wszystkich państwach członkowskich. Oznacza to, że świadectwa wydane przez zatwierdzone spółki nadzoru mogą być wykorzystywane w całej Wspólnocie, niezależnie od państwa członkowskiego, w którym spółka ta ma swoją siedzibę.

W celu przekazywania informacji wspólnotowym eksporterom produktów rolnych Komisja regularnie publikuje aktualny wykaz wszystkich spółek nadzoru zatwierdzonych przez państwa członkowskie. **Załączony wykaz został uaktualniony w dniu 1 października 2012 r.**

#### 2. UWAGA

Komisja zwraca uwagę eksporterów na poniższe kwestie:

- Fakt figurowania danej spółki nadzoru w wykazie nie gwarantuje automatycznie, że świadectwa, które ona wydaje, są akceptowane. Mogą być wymagane dodatkowe zaświadczenia. Może również okazać się później, że wydane świadectwo jest nieprawidłowe.
- W każdej chwili spółka może zostać usunięta z wykazu. Zaleca się, by przed dokonaniem wyboru jednej ze spółek eksporter zasięgnął informacji u władz krajowych (por. załącznik XIII do rozporządzenia (WE) nr 612/2009), czy dana spółka jest nadal zatwierdzona.
- Eksporter może uzyskać dodatkowe informacje na temat dowolnej spółki od władz krajowych, które ją zatwierdziły.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 186 z 17.7.2009, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Wykaz spółek nadzoru zatwierdzonych przez państwa członkowskie

**DANIA**

Baltic Control Ltd Aarhus <sup>(1)</sup>  
Sindalsvej 42 B  
PO Box 2199  
8240 Risskov  
DANMARK

Tel. +45 86216211  
Faks +45 86216255  
<http://www.balticcontrol.com>  
E-mail: [baltic@balticcontrol.com](mailto:baltic@balticcontrol.com)

Okres zatwierdzenia: od 21.2.2012 do 22.2.2015

**NIEMCY**

IPC HORMANN GmbH <sup>(1)</sup>  
Independent Product-Controlling  
Ernst-August-Straße 10  
29664 Walsrode  
DEUTSCHLAND

Tel. +49 51616-0390  
Faks +49 5161603-9101  
<http://www.ipc-hormann.com>  
E-mail: [ipc@ipc-hormann.com](mailto:ipc@ipc-hormann.com)

Okres zatwierdzenia: od 1.4.2012 do 31.3.2015

Schutter Deutschland GmbH  
Speicherstadt — Block T  
Alter Wandrahm 12  
20457 Hamburg  
DEUTSCHLAND

Tel. +49 3097660  
Faks +49 321486  
<http://www.schutter-deutschland.de>  
E-mail: [info@schutter-deutschland.de](mailto:info@schutter-deutschland.de)

Okres zatwierdzenia: od 1.11.2010 do 31.10.2013

**FRANCJA**

Control Union Inspections France  
8 boulevard Ferdinand de Lesseps  
B.P. 4077  
76022 Rouen  
FRANCE

Tel. +33 232102100  
Faks +33 235718099  
E-mail: [qufrance@control-union.fr](mailto:qufrance@control-union.fr)

Okres zatwierdzenia: zatwierdzenie wygasło; w chwili obecnej analizowana jest możliwość ponownego zatwierdzenia.

**WŁOCHY**

Società SGS Italia SpA  
Sede legale: via Gasparre Gozzi 1/A  
20129 Milano MI  
ITALIA

Tel. +39 0273931  
Faks +39 0270124630  
<http://www.sgs.com>  
E-mail: [sgs.italy@sgs.com](mailto:sgs.italy@sgs.com)

Okres zatwierdzenia: od 14.3.2011 do 13.3.2014

<sup>(1)</sup> Przedsiębiorstwo to zostało także zatwierdzone w celu przeprowadzania kontroli w państwach trzecich na mocy rozporządzenia (UE) nr 817/2010 (dobrostan żywego bydła w czasie transportu).

Società Viglienzone Adriatica SpA  
Sede legale: via della Moscova 38  
20121 Milano MI  
ITALIA

<http://www.viglienzone.it>

Filiale di Ravenna: Circonvallazione Piazza d'Armi 130  
48100 Ravenna RA  
ITALIA

Tel. +39 0544428811  
Faks +39 0544590265  
E-mail: [controlli@viglienzone.it](mailto:controlli@viglienzone.it)

Okres zatwierdzenia: od 14.2.2012 do 13.2.2015

Società Bossi & C. Transiti SpA  
Via D. Fiasella 1  
16121 Genova GE  
ITALIA

Tel. +39 01057161  
Faks +39 010582346  
<http://www.bossi-transiti.it>  
E-mail: [surveyor@bossi-transiti.it](mailto:surveyor@bossi-transiti.it)

Okres zatwierdzenia: od 15.6.2010 do 14.6.2013

#### **NIDERLANDY**

Control Union Nederland <sup>(1)</sup>  
Boompjes 270  
3011 XZ Rotterdam  
NEDERLAND

PO Box 893  
3000 AW Rotterdam  
NEDERLAND

Tel. +31 102823390  
Faks +31 104123967  
E-mail: [netherlands@controlunion.com](mailto:netherlands@controlunion.com)

Okres zatwierdzenia: od 1.11.2011 do 31.10.2014

Saybolt International B.V.  
Stoomloggerweg 12  
3133 KT Vlaardingen  
NEDERLAND

Tel. +31 104609911  
Faks +31 104353600  
<http://www.saybolt.com>

Okres zatwierdzenia: od 1.2.2010 do 31.1.2013

#### **POLSKA**

J.S. Hamilton Poland Ltd. Sp. z o.o.  
ul. Świętojańska 134  
81-404 Gdynia  
POLSKA/POLAND

Tel. +48 586607720  
Faks +48 586007721  
<http://www.hamilton.net.pl>

Okres zatwierdzenia: od 3.12.2010 do 3.12.2013

Polcargo International Sp. z o.o.  
ul. Henryka Pobożnego 5  
70-900 Szczecin  
POLSKA/POLAND

<sup>(1)</sup> Przedsiębiorstwo to zostało także zatwierdzone w celu przeprowadzania kontroli w państwach trzecich na mocy rozporządzenia (UE) nr 817/2010 (dobrostan żywego bydła w czasie transportu).

Tel. +48 914340211  
Faks +48 914882036  
<http://www.polcargo.pl>

Okres zatwierdzenia: od 3.12.2010 do 3.12.2013

SGS Polska Sp. z o.o.  
ul. Bema 83  
01-233 Warszawa  
POLSKA/POLAND

Tel. +48 223292222  
Faks +48 223292220  
<http://www.sgs.pl>

Okres zatwierdzenia: od 3.12.2010 do 3.12.2013

#### **FINLANDIA**

OY Lars Krogius AB <sup>(1)</sup>  
Sörnäisten rantatie 25 A  
FI-00500 Helsinki  
SUOMI/FINLAND

Tel. +358 947636300  
Faks +358 947636363  
<http://www.krogius.com>  
E-mail: [finland@krogius.com](mailto:finland@krogius.com)

Okres zatwierdzenia: od 10.9.2012 do 10.9.2015

#### **ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO**

ITS Testing Services Ltd (Intertek)  
Caleb Brett House  
734 London Road  
West Thurrock Grays  
Essex  
RM20 3NL  
UNITED KINGDOM

Tel. +44 1708680200  
Faks +44 1708680255  
E-mail: [mstokes@caleb-brett.com](mailto:mstokes@caleb-brett.com)

Okres zatwierdzenia: od 4.4.2010 do 4.4.2013

---

<sup>(1)</sup> Upoważnienie tej firmy do wydawania świadectw jest ograniczone do Rosji, Ukrainy i Białorusi. W celu uzyskania dalszych informacji proszę skontaktować się z władzami fińskimi.